



UNIVERSIDADE FEDERAL DA PARAÍBA
CENTRO DE CIÊNCIAS HUMANAS, LETRAS E ARTES
DEPARTAMENTO DE MEDIAÇÕES INTERCULTURAIS

PLANO DE CURSO

Disciplina: Língua Inglesa III

Curso: Tradução

Código: 1404369

Período: 2015.1

Carga horária: 60 horas

Créditos: 04

Pré-requisito: 1404330 - Língua Inglesa II

Horário: Segundas e quartas-feiras, 07h00 às 09h00

Professor: Roberto Carlos de Assis (robertoassis@cchla.ufpb.br) Ambiente: 60

Ementa: Consolidação do estudo das estruturas complexas da língua inglesa em seus aspectos morfológicos, sintáticos, semânticos, lexicais, fonológicos e pragmáticos, desenvolvendo habilidades compreensão e expressão oral e escrita.

Objetivos:

- Aprofundar o conhecimento das estruturas simples da língua inglesa em seus aspectos morfológicos, sintáticos, semânticos, lexicais, fonológicos e pragmáticos;
- Desenvolver habilidades de compreensão e expressão oral e escrita;
- Conhecer diversas formas de gêneros textuais e capacitar o aluno para veicular informações em todos esses gêneros;
- Refletir, com base em discussões em sala de aula, metodologias para o ensino da língua.

Metodologia:

Os conteúdos serão apresentados através de aulas expositivas, discussões de textos e trabalhos em pares e/ou grupo, com base em leituras prévias.

Avaliação:

Serão realizadas três avaliações valendo 8,0 pontos cada. Também será levada em consideração a participação do aluno nas discussões em sala de aula e a entrega pontual de atividades extra-classe (2,0).

Conteúdo:

MÓDULO I

UNIDADE I

- Conteúdo morfo-sintático: inversão; discurso indireto; formas de expressar intenções e aconselhamento.
- Conteúdo semântico: vocabulário relacionado a meio-ambiente; tipos de férias; diferenças entre 'waste' e 'rubbish'; processos de derivação da palavra
- Conteúdo fonético-fonológico: pronúncia e ortografia 1.
- Conteúdo discursivo: elaboração de carta para reclamação; organização de idéias para apresentações orais.

UNIDADE II

- Conteúdo morfo-sintático: Uso de 'I wish...' em situações imaginárias; palavras com sentido de IF.
- Conteúdo semântico: vocabulário relacionado a sentimentos; collocations com os verbos 'have', 'give', 'tell', 'get', 'keep'; verbos frasais relativos a relacionamentos.
- Conteúdo fonético-fonológico: pronúncia e ortografia 2.
- Conteúdo discursivo: acompanhando e elaborando argumentações orais; elaboração de artigo para revista.

MÓDULO II

UNIDADE III

- Conteúdo morfo-sintático: Formas de gerúndio; diferenciação entre gerúndio e infinitivo, ‘cleft sentences’.
- Conteúdo semântico: vocabulário relacionado a instrumentos de trabalho; vocabulário relacionado a trabalho; ‘echoing’, collocations com ‘job’ e ‘work’.
- Conteúdo fonético-fonológico: tonicidade das palavras.
- Conteúdo discursivo: carta de aplicação para emprego; níveis formal e informal.

UNIDADE IV

- Conteúdo morfo-sintático: Formas reduzidas de particípio e de gerúndio; formas de futuro do tipo ‘future in the past’; orações relativas usando ‘which’ e ‘that’.
- Conteúdo semântico: partes do corpo
- Conteúdo fonético-fonológico: discurso conexo
- Conteúdo discursivo: elaboração de relatório.

MÓDULO III

UNIDADE V

- Conteúdo morfo-sintático: quantificadores; conectivos de ênfase; ‘as’ versus ‘like’
- Conteúdo semântico: vocabulário e ‘collocations’ relacionados a culinária
- Conteúdo fonético-fonológico: tonicidade da palavra e homógrafas; como entender diferentes sotaques
- Conteúdo discursivo: elaboração de redação argumentativa

UNIDADE VI

- Conteúdo morfo-sintático: formas de perfeito e de contínuo; ordem de adjetivos
- Conteúdo semântico: vocabulário relacionado a moda e publicidade; ‘collocations’ relacionadas a vestuário
- Conteúdo fonético-fonológico: revisão fonética
- Conteúdo discursivo: elaboração de carta de reclamação

Bibliografia:

Básica

HOLLEY, Gill & METCALF, Robert. *New Framework Level 4*. London: Richmond Publishing, 2009

Complementar:

CAMBRIDGE INTERNATIONAL Dictionary of English. New York: CUP, 2000.

GREENBAUM, Sidney. *The Oxford English Grammar*. Oxford: OUP, 1995.

GREENBAUM, Sidney; QUIRK, Randolph. *A Student's Grammar of the English Language*. Oxford: Longman, 2000.

HEWINGS, Martin. *Advanced Grammar in Use*. Cambridge: CUP, 2005.

LARSEN-FREEMAN, Diane. *Grammar Dimensions 3*. Boston, MA: Heinle & Heinle, 2000.

LONGMAN DICTIONARY of Common Errors. Harlow, England: Longman, 1997.

LONGMAN DICTIONARY of Contemporary English. Harlow, England: Longman, 1987.

LONGMAN ESSENTIAL Activator. Harlow, England: Longman, 1997.

McCARTHY, M & O'DELL, F. *English Vocabulary in Use*. Cambridge: CUP, 1996.

MURPHY, R. *Essential Grammar in Use*. Cambridge: CUP, 2000.

SWAN, Michael. *Practical English Usage*. Oxford: OUP, 1989.

THOMAS, B.J. *Advanced Vocabulary and Idiom*. England: Longman, 1995.

VINCE, Michael *First Certificate language practice*. Oxford: Macmillan Heinemann, 1998

VINCE, Michael. *Advanced Language Practice*. Oxford: Macmillan, 2003.